

令和 5 年度事業報告及び決算書類

公益社団法人ベトナム協会

令和 5 年度事業報告及び付属明細書

1973 年日本とベトナムは外交関係を樹立し、2023 年(令和 5 年)は、50 周年という節目の年を迎え、両国では各地で歴史、伝統芸能、経済、教育、文化、フェスティバルなど広範な分野での友好事業が開催されました。

11 月にはトゥオン国家主席が来日し、日越関係はアジア及び世界の平和と繁栄のための包括的・戦略的パートナーシップと最も高いレベルに引き上げられました。

弊協会は、8月に記念事業として、ベトナム人留学生と日本人学生との交流を目指し、-次の50年を見据えて- 日本ベトナムの若者交流 支える大人たち 「日本ベトナム教育文化交流会」をリアル・YouTube・オンラインで開催しました。

また、各地で開催された50周年記念イベントには多くの名義後援の依頼を受け、事務局は可能な限り参加をしました。

研究会では、～ベトナム人材が日本を助ける～をテーマに、「どうなる技能実習・特定技能制度！」(人口減と外国人労働者)を梅田邦夫氏(元駐ベトナム日本国大使・弊協会副会長)に、「最強の助っ人、ベトナム人若者のリアルな姿」を日本橋弁松本店代表取締役 樋口純一氏にご講演をいただきました。(詳細は機関誌ベトナム 2023-2024 に掲載しました。) 以下事業の詳細を報告いたします。

I 公益目的事業

1. セミナー・講演会・研究会

(1) セミナー

日本ベトナム教育文化交流会 ハイブリッド形式

令和 5 年 8 月 5 日(土)日本 15 時(ベトナム 13 時開始)

主催:公益社団法人ベトナム協会・

共催 ベトナム日本友好協会・在日ベトナム学生青年協会・NPO 法人 Adovo・学校法人メイ・ウシヤマ学園

後援 外務省 駐日ベトナム社会主義共和国大使館

在日ベトナム人協会連合会 (一社)在日ベトナム仏教信者会(一社)大阪ベトナム友好協会

NPO 法人茨城県ベトナム友好協会 認定 NPO 法人国際親善協(一社)日本ベトナム経済交流センター

(一社)ベトナム情報センター(一財)国際教育協会 東京大江戸ライオンズクラブ 東京都行政書士会

ご来賓 外務省大塚南東アジア第一課長、ベトナム大使館ミン公使 フォン教育部長

ライブ会場: (株)メイ・ウシヤマ学園ホール

会場来場者:150 名

なお、参加募集は、HP 等を使用して広く社会一般に広報した。

(2) 講演会・研究会

令和 5 年 6 月 22 日 4 時～ 会場 ハリウッド大学院大学

第 1 部 「どうなる技能実習・特定技能制度！」(人口減と外国人労働者)

講師 梅田邦夫氏 (前駐ベトナム日本国大使・弊協会理事)

第 2 部 「最強の助っ人、ベトナム人若者のリアルな姿」

講師 樋口純一氏 ((有)日本橋弁松総本店 代表取締役)

参加募集は HP に掲載、講演内容は、機関誌ベトナム 2023-2024 に掲載し HP 等で広く広報しました。

(3) 情報提供

VJCT ボランティア日本語会話トレーニング オンライン事業

ベトナムの大学で日本語を学ぶ大学生と、週1回 30分以上のオンライン日本語会話トレーニング
(指導員1名:学生2名)ハノイ大学 第8~10クールフエ外国語大学第5~7クール(1クール3か月)
3年目を迎えた当該事業は、ハノイ大学、フエ外国語大学の学生が参加。
令和5年度に参加した学生は131人、累計367人になりました。
またボランティア指導員の登録数は30名。

ベトナム側窓口:

ハノイ大学 日本語・日本文化コラボレーションセンター長 フオン先生
フエ外国語大学 日本語学部 国際交流担当 ニー先生 日本語教師 ニュー先生
両大学からは、本事業に参加した学生は、自信を持って日本語会話ができるようになったと
高評価を得ています。

2. 機関誌ベトナム2023~2024 発行 無料

発行: 令和6年2月発行 全51ページ 250部発行

掲載記事: 外交関係50周年挨拶、事業報告(日本ベトナム教育文化交流会、講演会、JVCTボランティア日本語会話トレーニング、調査研究)、各地で開催された記念事業、特集インターンシップベトナム関係団体の活動等

配布先: 会員、外務省、ベトナム大使館、ベトナム関係団体、相談者などに送付しました。

また、ホームページから記事を読むことを可能にし、社会一般に公開しました。

3. ベトナムニュースのHP掲載及びメールマガジン 無料

毎月、ベトナムタイムズから提供を受けた情報をHPに掲載しています。

メールマガでは広く広報し、会員、相談者の中から希望者、VJCT指導員等へ、タイムリーなベトナム関連情報などを配信しています。

4. 調査研究

- ・「総説」黒毛和種牛肉の輸出課題に向けた科学的なデータの集積
ー日本とベトナムの新たなパートナーシップに向けた取り組みー
神戸大学大学院農学研究科 動物資源利用化学分野 准教 上田修司氏
- ・タインホア省のチャム舞踊(占城伎)の里を訪ねて 東洋大学アジア文化研究所客員研究員 新江利彦氏
発表内容は機関誌ベトナムへ掲載 社会一般に広く公開する。

5. 無料相談

年間約150件(メール・電話で受付)、特に1月以降相談件数が増加する。内容によっては直接面談。

・行政書士無料相談会 ベトナム人など留学生対象 東京都行政書士会の協力で開催 4月14日(金)

II その他収益等事業

1. 協賛事業

- ・ベトナムフェスティバル 代々木公園 令和5年6月3日(土)~4日(日) 協賛金 55,000円
- ・在日ベトナム学生青年協会 旧正月祭 令和6年1月13日(土) 協賛金 50,000円
- ・ベトナムフェスタ in 神奈川 令和5年9月8日(金)~10日(日) 協賛金 50,000円

2. 名義後援

- ・ベトナムフェスティバル 代々木公園 令和5年6月3日(土)~4日(日)
- ・在日ベトナム学生青年協会 旧正月祭 令和6年1月13日(土)
- ・ベトナムフェスタ in 神奈川 令和5年9月8日(金)~10日(日)
- ・JICA 中小企業振興・産業基盤強化プロジェクト 令和5年5月16日(火)
- ・「シンチャオ! さいたま」ベトナムフェス 令和5年9月1日(金)~3日(日)
- ・NASIC 日本語スピーチコンテスト ハノイ 令和5年11月21日(火)
- ・ベトナム親善交流チャリティーパーティー 令和6年1月8日(月)

以上

令和5年度事業報告附属明細

令和5年度事業報告には、「一般社団法人及び一般財団法人に関する法律施行規則」第34条第3項に規定する「事業報告内容を補充する重要な事項」が存在しないので第35条を作成しない。

以上

公益社団法人ベトナム協会

財 産 目 録

令和6年3月31日

(単位： 円)

| 貸借対照表科目 | 場所・物量等 | 使用目的等 | 金額 |
|---------|------------------------|---------|---------|
| (流動資産) | | | |
| | 現金 手元保管 | 運転資金として | 0 |
| | 預金 普通預金 三井住友銀行日比谷支店 | 運転資金として | 606,900 |
| 流動資産合計 | | | 606,900 |
| (固定資産) | | | |
| 基本財産 | | | 0 |
| 特定資産 | | | 0 |
| その他固定資産 | | | 0 |
| 固定資産合計 | | | 0 |
| 資産合計 | | | 606,900 |
| (流動負債) | | | |
| 流動負債合計 | | | 0 |
| (固定負債) | | | |
| 固定負債合計 | | | 0 |
| 負債合計 | | | 0 |
| 正味財産 | | | 606,900 |

公益社団法人ベトナム協会

貸借対照表

令和6年3月31日現在

(単位 円)

| 科目 | 当年度 | 前年度 | 増減 |
|-------------|---------|-----------|-----------|
| I 資産の部 | | | |
| (1) 流動資産 | | | |
| 現金預金 | 606,900 | 1,491,714 | △ 884,814 |
| (2) その他流動資産 | | | |
| 未収金 | 0 | 0 | 0 |
| 流動資産合計 | 606,900 | 1,491,714 | △ 884,814 |
| 現金預金 | | | |
| 現金預金 | | | |
| 2 固定資産 | | | |
| (1) 基本財産 | 0 | 0 | 0 |
| (2) その他固定資産 | | | |
| 什器備品 | 0 | 0 | 0 |
| その他固定資産計 | 0 | 0 | 0 |
| 固定資産合計 | 0 | 0 | 0 |
| 資産合計 | 606,900 | 1,491,714 | △ 884,814 |
| II 負債の部 | | | |
| 1 流動負債 | | | |
| 未払金 | 0 | 0 | 0 |
| 流動負債合計 | 0 | 0 | 0 |
| 2 固定負債 | 0 | 0 | 0 |
| 固定負債合計 | 0 | 0 | 0 |
| 負債合計 | 0 | 0 | 0 |
| III 正味財産の部 | | | |
| 1 指定正味財産 | 0 | 0 | 0 |
| 指定正味財産合計 | 0 | 0 | 0 |
| 2 一般正味財産 | 606,900 | 1,491,714 | △ 884,814 |

貸借対照表内訳表

令和6年3月31日現在

(単位: 円)

| 科目 | 公益目的事業会計 | 収益事業等会計 | 法人会計 | 内部取引消去 | 合計 |
|-------------|----------|---------|---------|--------|---------|
| I 資産の部 | | | | | |
| 1. 流動資産 | | | | | |
| (1) 流動資産 | | | | | |
| 現金預金 | 0 | 0 | 606,900 | | 606,900 |
| (2) その他流動資産 | | | | | |
| 未収金 | 0 | 0 | 0 | | 0 |
| 流動資産合計 | 0 | 0 | 606,900 | | 606,900 |
| 2. 固定資産 | | | | | |
| (1) 基本財産 | 0 | 0 | 0 | | 0 |
| (2) 特定資産 | 0 | 0 | 0 | | 0 |
| (3) その他固定資産 | 0 | 0 | 0 | | 0 |
| 固定資産合計 | 0 | 0 | 0 | | 0 |
| 資産合計 | 0 | 0 | 606,900 | | 606,900 |
| II 負債の部 | | | | | |
| 1. 流動負債 | | | | | |
| 未払金 | 0 | 0 | 0 | | 0 |
| 流動負債合計 | 0 | 0 | 0 | | 0 |
| 2. 固定負債 | | | | | |
| 固定負債合計 | 0 | 0 | 0 | | 0 |
| 負債合計 | 0 | 0 | 0 | | 0 |
| III 正味財産の部 | | | | | |
| 1. 指定正味財産 | | | 0 | | 0 |
| 指定正味財産合計 | 0 | 0 | 0 | | 0 |
| 2. 一般正味財産 | 0 | 0 | 606,900 | | 606,900 |
| 一般正味財産合計 | 0 | 0 | 606,900 | | 606,900 |
| 正味財産合計 | 0 | 0 | 606,900 | | 606,900 |
| 負債及び正味財産合計 | 0 | 0 | 606,900 | | 606,900 |

| 科目 | 当年度決算 | 前年度決算 | 増減 | 説明 |
|----------------------|------------------|-------------------|-----------------|----------------------|
| I 一般正味財産増減の部 | | | | |
| 1. 経常増減の部 | | | | |
| (1) 経常利益 | | | | |
| 受取会費 | 2,340,000 | 2,420,000 | △80,000 | |
| 法人会員 | 1,850,000 | 1,900,000 | △50,000 | 法人会員 |
| 個人会員 | 400,000 | 420,000 | △20,000 | 個人会員 |
| 賛助会員 | 90,000 | 100,000 | △10,000 | ベトナム関係団体 |
| 受取寄附金 | 350,000 | 300,000 | 50,000 | |
| 受取寄附金 | 350,000 | 300,000 | 50,000 | アジア会館25西川産業5 NASIC5 |
| 事業収益 | 0 | 0 | 0 | |
| 講演会等 | 0 | 0 | 0 | |
| 雑収益 | 30,020 | 32 | 29,976 | |
| 受取利息 | 20 | 32 | △12 | 預金利息 |
| 雑収益 | 30,000 | 0 | 30,000 | 祝儀等 |
| 経常収益計 | 2,720,020 | 2,720,032 | △12 | |
| (2) 経常費用 | | | | |
| 事業費 | 2,523,952 | 2,581,371 | △57,419 | |
| 会議費 | 182,703 | 351,575 | △168,872 | 日越50周年事業 8/5日越教育文化交流 |
| 旅費交通費 | 157,410 | 192,410 | △35,000 | 無料相談 交通費 |
| 通信運搬費 | 80,180 | 94,653 | △14,473 | 機関誌郵送費 その他郵送費 |
| 消耗品費 | 49,759 | 20,958 | 28,801 | |
| 印刷製本費 | 301,400 | 301,400 | 0 | 機関誌印刷 |
| 賃借費 | 290,400 | 290,400 | 0 | 事務室・複合機リース |
| 諸謝金 | 550,000 | 359,520 | 190,480 | 日越50周年事業出演者費用 |
| 分担金 | 155,000 | 155,000 | 0 | 協賛金 |
| 委託費 | 680,000 | 710,000 | △30,000 | HP/事務局1/2 |
| 雑費 | 77,100 | 100,035 | △22,935 | ベトナムニュース・振込手数料 |
| 表彰金費 | 0 | 0 | 0 | 表彰事業なし |
| 渉外費 | 0 | 5,420 | △5,420 | |
| 管理費 | 1,080,882 | 1,174,020 | △93,138 | |
| 会議費 | 7,180 | 224 | 6,956 | |
| 旅費交通費 | 21,350 | 51,760 | △30,410 | 事務局交通費 |
| 通信運搬費 | 96,000 | 87,988 | 8,012 | 郵便 |
| 消耗品費 | 94,419 | 101,243 | △6,824 | |
| 賃借費 | 290,400 | 290,400 | 0 | 事務室・複合機リース |
| 委託費 | 482,208 | 482,208 | 0 | 税理士・HP・事務局 |
| 図書新聞費 | 0 | 0 | 0 | |
| 渉外費 | 13,520 | 95,627 | △82,107 | |
| 雑費 | 75,805 | 64,570 | 11,235 | 登記費用・振込手数料他 |
| 経常費用計 | 3,604,834 | 3,755,391 | △150,557 | |
| 当期経常増減額 | △884,814 | △1,035,359 | | |
| 2. 経常外増減の部 | | | | |
| (1) 経常外収益 | | | | |
| 経常外収益計 | 0 | 0 | 0 | |
| (2) 経常外費用 | | | | |
| 経常外費用計 | 0 | 0 | 0 | |
| 当期経常外増減額 | 0 | 0 | 0 | |
| 他会計振替額 | | | | |
| 当期一般正味財産増減額 | △884,814 | △1,035,359 | | |
| 一般正味財産期首残高 | 1,491,714 | 2,527,073 | | |
| 一般正味財産期末残高 | 606,900 | 1,491,714 | | |
| II 指定正味財産増減の部 | | | | |
| (1) 収益 | | | | |
| 収益計 | 0 | 0 | 0 | |
| (2) 費用 | | | | |
| 費用計 | 0 | 0 | 0 | |
| 当期指定正味財産増減額 | 0 | 0 | 0 | |
| 指定正味財産期首残高 | 0 | 0 | | |
| 指定正味財産期末残高 | 0 | 0 | | |
| III 正味財産期末残高 | 606,900 | 1,491,714 | | |

正味財産増減計算書内訳表

令和5年4月1日から令和6年3月31日まで

(単位 円)

| 科目 | 公益目的事業会計 | | | 収益事業等会計 | | | 法人会計 | 内部取引消去 | 合計 |
|---------------|------------|----|------------|---------|----|---------|-----------|--------|-----------|
| | 情報提供 | 共通 | 小計 | 協賛事業 | 共通 | 小計 | | | |
| I 一般正味財産増減の部 | | | | | | | | | |
| 1. 経常増減の部 | | | | | | | | | |
| (1) 経常収益 | | | | | | | | | |
| 受取会費 | 1,170,000 | | 1,170,000 | 155,000 | | 155,000 | 1,015,000 | | 2,340,000 |
| 法人会員 | 925,000 | | 925,000 | 100,000 | | 100,000 | 825,000 | | 1,850,000 |
| 個人会員 | 200,000 | | 200,000 | 55,000 | | 55,000 | 145,000 | | 400,000 |
| 賛助会員 | 45,000 | | 45,000 | 0 | | 0 | 45,000 | | 90,000 |
| 受取寄附金 | 175,000 | | 175,000 | 0 | | 0 | 175,000 | | 350,000 |
| 受取寄附金 | 175,000 | | 175,000 | 0 | | 0 | 175,000 | | 350,000 |
| 事業収益 | 0 | | 0 | 0 | | 0 | 0 | | 0 |
| 講演会等 | 0 | | 0 | 0 | | 0 | 0 | | 0 |
| 雑収益 | 0 | | 0 | 0 | | 0 | 20 | | 20 |
| 受取利息 | 0 | | 0 | 0 | | 0 | 20 | | 20 |
| その他雑収益 | 0 | | 0 | 0 | | 0 | 30,000 | | 30,000 |
| その他雑収益 | 0 | | 0 | 0 | | 0 | 30,000 | | 30,000 |
| 経常収益計 | 1,345,000 | | 1,345,000 | 155,000 | | 155,000 | 1,220,020 | | 2,720,020 |
| (2) 経常費用 | | | | | | | | | |
| 事業費 | 2,368,952 | | 2,368,952 | 155,000 | | 155,000 | | | 2,523,952 |
| 会議費 | 182,703 | | 182,703 | 0 | | 0 | | | 182,703 |
| 旅費交通費 | 157,410 | | 157,410 | 0 | | 0 | | | 157,410 |
| 通信運搬費 | 80,180 | | 80,180 | 0 | | 0 | | | 80,180 |
| 消耗品費 | 49,759 | | 49,759 | 0 | | 0 | | | 49,759 |
| 印刷製本費 | 301,400 | | 301,400 | 0 | | 0 | | | 301,400 |
| 賃借費 | 290,400 | | 290,400 | 0 | | 0 | | | 290,400 |
| 諸謝金 | 550,000 | | 550,000 | 0 | | 0 | | | 550,000 |
| 分担金 | | | | 155,000 | | 155,000 | | | 155,000 |
| 委託費 | 680,000 | | 680,000 | 0 | | 0 | | | 680,000 |
| 雑費 | 77,100 | | 77,100 | 0 | | 0 | | | 77,100 |
| 渉外費 | 0 | | 0 | 0 | | 0 | | | 0 |
| 管理費 | | | | | | | 1,080,882 | | 1,080,882 |
| 会議費 | | | 0 | | | 0 | 7,180 | | 7,180 |
| 旅費交通費 | | | 0 | | | 0 | 21,350 | | 21,350 |
| 通信運搬費 | | | 0 | | | 0 | 96,000 | | 96,000 |
| 消耗品費 | | | 0 | | | 0 | 94,419 | | 94,419 |
| 賃借費 | | | 0 | | | 0 | 290,400 | | 290,400 |
| 委託費 | | | 0 | | | 0 | 482,208 | | 482,208 |
| 図書新聞費 | | | 0 | | | 0 | 0 | | 0 |
| 渉外費 | | | 0 | | | 0 | 13,520 | | 13,520 |
| 雑費 | | | 0 | | | 0 | 75,805 | | 75,805 |
| 経常費用計 | 2,368,952 | | 2,368,952 | 155,000 | | 155,000 | 1,080,882 | | 3,604,834 |
| 当期経常増減額 | △1,023,952 | | △1,023,952 | 0 | | 0 | 139,138 | | △884,814 |
| 2. 経常外増減額の部 | | | | | | | | | |
| (1) 経常外収益 | | | | | | | | | |
| 経常外収益計 | | | | | | | | | |
| (2) 経常外費用 | | | | | | | | | |
| 経常外費用計 | | | | | | | | | |
| 当期経常外増減額 | | | | | | | | | |
| 他会計振替額 | | | | | | | | | |
| 当期一般正味財産増減額 | △1,023,952 | | △1,023,952 | 0 | | 0 | 139,139 | | △884,814 |
| 一般正味財産期首残高 | | | | | | | 1,491,714 | | 1,491,714 |
| 一般正味財産期末残高 | | | | | | | 606,900 | | 606,900 |
| II 指定正味財産増減の部 | | | | | | | | | |
| (1) 収益 | | | | | | | | | |
| 収益計 | | | 0 | | | 0 | 0 | | 0 |
| (2) 費用 | | | | | | | | | |
| 費用計 | | | 0 | | | 0 | 0 | | 0 |
| 当期指定正味財産増減額 | | | 0 | | | 0 | 0 | | 0 |
| 指定正味財産期首残高 | | | 0 | | | 0 | 0 | | 0 |
| 指定正味財産期末残高 | | | 0 | | | 0 | 0 | | 0 |
| III 正味財産期末残高 | | | 0 | | | 0 | 606,900 | | 606,900 |

監査報告書

令和6年5月/0日

公益社団法人ベトナム協会
代表理事 山中 祥弘 殿

公益社団法人ベトナム協会

監事 吉成 正樹



私は、公益社団法人ベトナム協会定款第22条に基づき、令和5年度(令和5年4月1日から令和6年3月31日まで)における会計及び業務の監査を行いましたので次のとおり報告いたします。

なお、必要書類の郵送等により監事2名が各々監査を行ったことを申し添えます。

1. 監査の方法と概要

監事は、担当理事との意思疎通を図り、理事会その他重要会議に出席し、随時必要に応じて説明を求めてきました。

令和5年度の事業報告、財務諸表（貸借対照表、正味財産増減計算書、財産目録）について監査をしました。また関係帳簿など必要と思われる監査方法により、業務執行の適法性について監査しました。

2. 監査意見

監査の結果、財務諸表は「公益法人会計基準」に準拠して作成されており、会計処理は適正に行われていることを認めます。

「公益法人の運営に関する指導監督基準」及び本会定款に従い、適法かつ適正に行われていることを認めます。

以上

原本に相違ありません。

2024.5.15

公益社団法人ベトナム協会